378L0507

13.6.78 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων Ἀριθ. N 155/31

ΟΔΗΓΙΑ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 19ης Μαΐου 1978

περί προσαρμογῆς στήν τεχνική πρόοδο τῆς ὁδηγίας 76/114/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου πού ἀφορᾶ στήν προσέγγιση τῶν νομοθεσιῶν τῶν Κρατῶν μελῶν «περί τῶν βάσει κανονιστικῶν πράξεων πινακίδων καί ἐπιγραφῶν καθώς ἐπίσης καί τῆς θέσεώς τους καί τοῦ τρόπου ἐναποθέσεώς τους ὅσον ἀφορᾶ τά ὀχήματα μέ κινητήρα καί ρυμουλκούμενά τους»

(78/507/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τήν ὁδηγία 70/156/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 6ης Φεβρουαρίου 1970 περί τῆς προσεγγίσεως τῶν νομοθεσιῶν τῶν Κρατῶν μελῶν τῶν ἀναφερομένων στήν ἔγκριση τῶν ὀχημάτων μέ κινητήρα καί τῶν ρυμουλκουμένων τους(1), ὡς ἐτροποποιήθη ἀπό τήν πράξη προσχωρήσεως, καί ἰδίως τά ἄρθρα της 11, 12 καί 13,

τήν ὁδηγία 76/114/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 18ης Δεκεμβρίου 1975 περί προσεγγίσεως τῶν νομοθεσιῶν τῶν Κρατῶν μελῶν πού ἀφοροῦν στίς βάσει κανονιστικῶν πράξεων πινακίδες καί ἐπιγραφές καθώς ἐπίσης στήν θέση τους καί στούς τρόπους ἐναποθέσεώς τους, ὅσον ἀφορᾶ τά ὀχήματα μέ κινητήρα καί τά ρυμουλκούμενά τους(2),

Ἐκτιμώντας:

ὅτι ὁ διεθνής ὀργανισμός τυποποιήσεως (ISO) υἱοθέτησε ἐν τῷ μεταξύ δύο διεθνῆ πρότυπα πού ἀφοροῦν ἕνα παγκόσμιο σύστημα κωδικοποιήσεως ἐπιτρέπον, ἀφ' ἑνός τήν ἀναγνώριση τοῦ κατασκευαστή τοῦ ὀχήματος(3) καί ἀφ' ἑτέρου, τήν ἀναγνώριση ἑνός ὀχήματος(4)· ὅτι εἶναι, ὡς ἐκ τούτου, σκόπιμο νά εἰσαχθεῖ τό σύστημα ἀναγνωρίσεως τοῦ κατασκευαστῆ στήν ὁδηγία 76/114/ΕΟΚ καί, ταυτόχρονα, νά εὐθυγραμμισθοῦν οἱ προδιαγραφές τῆς ὁδηγίας αὐτῆς μέ τό πρότυπο ISO πού ἀφορᾶ στήν ἀναγνώριση ἑνός ὀχήματος·

ὅτι οἱ διατάξεις τῆς παρούσης ὁδηγίας εἶναι σύμφωνες πρός τή γνώμη τῆς ἐπιτροπῆς γιά τήν προσαρμογή στήν τεχνική πρόοδο τῶν ὁδηγιῶν πού ἔχουν σάν στόχο τήν ἐξάλειψη τῶν τεχνικῶν ἐμποδίων στίς συναλλαγές στόν τομέα τῶν ὀχημάτων μέ κινητήρα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Ἄρθρο 1

Τό παράρτημα τῆς ὁδηγίας 76/114/ΕΟΚ τροποποιεῖται σύμφωνα μέ τό παράρτημα τῆς παρούσης ὁδηγίας.

Ἄρθρο 2

1. Ἀπό τῆς 1ης Ὀκτωβρίου 1978, τά Κράτη μέλη δέν δύνανται γιά λόγους πού ἀφοροῦν στίς βάσει κανονιστικῶν πράξεων πινακίδες καί ἐπιγραφές ἤ τίς θέσεις καί τούς τρόπους ἐναποθέσεώς τους:

— οὔτε νά ἀρνηθοῦν, γιά ἕνα τύπο ὀχήματος μέ κινητήρα, τήν ἔγκριση ΕΟΚ ἤ τή χορήγηση τοῦ προβλεπομένου ἐγγράφου στό ἄρθρο 10 παράγραφος 1 τελευταία περίπτωση τῆς ὁδηγίας 70/156/ΕΟΚ, ἤ τήν ἔγκριση ἀπό ἐθνικῆς πλευρᾶς,

— οὔτε νά ἀπαγορεύσουν τήν ἔναρξη κυκλοφορίας τῶν ὀχημάτων,
ἄν οἱ πινακίδες καί ἐπιγραφές ἤ οἱ θέσεις καί τρόποι ἐναποθέσεώς τους σέ αὐτόν τόν τύπο ὀχήματος ἤ στά ὀχήματα αὐτά ἀνταποκρίνονται στίς προδιαγραφές τῆς ὁδηγίας 76/114/ΕΟΚ ὡς ἐτροποποιήθη ἀπό τήν παρούσα ὁδηγία.

2. Ἀπό τῆς 1ης Ὀκτωβρίου 1981, τά Κράτη μέλη:

— δέν δύνανται νά ἀρνοῦνται τήν ἔγκριση ἀπό ἐθνιστό ἄρθρο 10 παράγραφος 1 τελευταία περίπτωση τῆς ὁδηγίας 70/156/ΕΟΚ ἔγγραφο, γιά ἕνα τύπο ὀχήματος τοῦ ὁποίου οἱ βάσει κανονιστικῶν πράξεων πινακίδες καί ἐπιγραφές ἤ οἱ θέσεις καί οἱ τρόποι ἐναποθέσεώς τους δέν ἀνταποκρίνονται στίς προδιαγραφές τῆς ὁδηγίας 76/114/ΕΟΚ ὡς ἐτροποποιήθη ἀπό τήν παρούσα ὁδηγία,

— δέν δύνανται νά χορηγοῦν πλέον τό προβλεπόμενο

(1) ΕΕ ἀριθ. N 42 τῆς 23.2.1970, σ. 1.
(2) ΕΕ ἀριθ. N 24 τῆς 30.1.1976, σ. 1.
(3) Πρότυπο ISO ἀριθ. 3780 τῆς 1.2.1976.
(4) Πρότυπο ISO ἀριθ. 3779 τῆς 15.6.1977.

κῆς πλευρᾶς ἑνός τύπου ὀχημάτων τῶν ὁποίων οἱ βάσει κανονιστικῶν πράξεων πινακίδες καί ἐπιγραφές ἤ οἱ θέσεις καί τρόποι ἐναποθέσεώς τους δέν ἀνταποκρίνονται στίς προδιαγραφές τῆς ὁδηγίας 76/114/ΕΟΚ ὡς ἐτροποποιήθη ἀπό τήν παρούσα ὁδηγία.

3. Ἀπό τῆς 1ης Ὀκτωβρίου 1981, τά Κράτη μέλη δύνανται νά ἀπαγορεύσουν τή θέση σέ κυκλοφορία γιά πρώτη φορά τῶν ὀχημάτων τῶν ὁποίων οἱ βάσει κανονιστικῶν πράξεων πινακίδες καί ἐπιγραφές ἤ οἱ θέσεις καί οἱ τρόποι ἐναποθέσεώς τους δέν ἀνταποκρίνονται στίς προδιαγραφές τῆς ὁδηγίας 76/114/ΕΟΚ ὡς ἐτροποποιήθη ἀπό τήν παρούσα ὁδηγία.

Ἄρθρο 3

Τά Κράτη μέλη θέτουν σέ ἰσχύ τίς διατάξεις πού εἶναι ἀναγκαῖες γιά νά συμμορφωθοῦν πρός τήν παρούσα ὁδηγία πρό τῆς 1ης Ὀκτωβρίου 1978. Ἐνημερώνουν ἀμέσως περί αὐτοῦ τήν Ἐπιτροπή.

Ἄρθρο 4

Ἡ παρούσα ὁδηγία ἀπευθύνεται στά Κράτη μέλη.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 19 Μαΐου 1978.

Γιά τήν Ἐπιτροπή

Étienne DAVIGNON

Μέλος τῆς Ἐπιτροπῆς

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τροποποίηση τοῦ παραρτήματος τῆς ὁδηγίας 76/114/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 18ης Δεκεμβρίου 1975

Σημεῖο 2.1.2:

Νά ἀντικατασταθεῖ στήν πέμπτη γραμμή, τό τμῆμα τῆς φράσεως «DK γιά τή Δανία» ἀπό τό «18 γιά τή Δανία».

Σημείωση (1):

Νά ἀντικατασταθεῖ τό κείμενο τῆς σημειώσεως αὐτῆς ἀπό τό ἀκόλουθο κείμενο: «Ἂν ἕνας τύπος ὀχήματος δέν ἔχει ἀποτελέσει ἀντικείμενο ἐγκρίσεως ΕΟΚ καί συνεπῶς δέν ἔχει ἀριθμό ἐγκρίσεως ΕΟΚ, ἕνα Κράτος μέλος δύναται νά ἀπαιτήσει ὥστε νά ἐμφαίνεται ὁ ἀριθμός ἐγκρίσεως ἀπό ἐθνικῆς πλευρᾶς. Ἂν πρέπει νά ἐμφαίνεται ὁ ἀριθμός ἐγκρίσεως ἀπό ἐθνικῆς πλευρᾶς, ὁ κατασκευαστής δύναται νά τόν ἐπιθέσει εἴτε σέ πινακίδα διαφορετική ἀπό τήν πινακίδα τοῦ κατασκευαστῆ εἴτε στήν ἴδια πινακίδα τοῦ κατασκευαστῆ.»

Σημεῖα 2.1.4, 2.1.5, 2.1.6, 2.1.7, 2.1.8:

Νά ἀντικατασταθεῖ ὁ ὅρος «βάρος» ἀπό τόν ὅρο «μάζα».

Σημεῖο 3.1. νά ἀναγνωσθεῖ:

3.1. Πρέπει νά σημειώνεται στήν πινακίδα τοῦ κατασκευαστῆ, καθώς ἐπίσης καί στό ἀμάξωμα ἤ στό πλαίσιο ἤ σέ ἄλλη ἀνάλογη ὑποδομή.

3.1.1. Πρέπει νά ἀποτελεῖται ἀπό τρία μέρη.

3.1.1.1. Τό πρῶτο μέρος συνίσταται σέ ἕνα κωδικό παραχωρούμενο στόν κατασκευαστή τοῦ ὀχήματος ὥστε νά ἐπιτρέπεται ἡ ἀναγνώριση τοῦ κατασκευαστῆ. Ὁ κωδικός αὐτός ἀποτελεῖται ἀπό τρεῖς χαρακτῆρες (γράμματα ἤ ψηφία), χορηγούμενους ἀπό τίς ἁρμόδιες ἀρχές τῆς χώρας στήν ὁποία ὁ κατασκευαστής ἔχει τήν ἐμπορική ἕδρα του σέ συνεργασία μέ τό διεθνές γραφεῖο πού ἐνεργεῖ μέ ἄδεια τοῦ διεθνοῦς ὀργανισμοῦ τυποποιήσεως (ISO)· Ὁ πρῶτος χαρακτήρας ὑποδηλοῖ μία γεωγραφική ζώνη, ὁ δεύτερος χαρακτήρας ὑποδηλοῖ μία χώρα στό ἐσωτερικό μιᾶς γεωγραφικῆς ζώνης, ὁ τρίτος χαρακτήρας ὑποδηλοῖ ἕναν ὁρισμένο κατασκευαστή.

Στήν περίπτωση κατά τήν ὁποία ὁ κατασκευαστής παράγει ὀλιγότερο ἀπό 500 ὀχήματα τό ἔτος, ὁ τρίτος χαρακτήρας εἶναι πάντοτε 9. Γιά τήν ἀναγνώριση τοῦ κατασκευαστῆ αὐτοῦ, ἡ προβλεπόμενη ἀνωτέρω ἀρχή χορηγεῖ ἐπίσης τούς τρίτο, τέταρτο καί πέμπτο χαρακτῆρες τοῦ τρίτου μέρους.

3.1.1.2. Τό δεύτερο μέρος ἀποτελεῖται ἀπό ἕξη χαρακτῆρες (γράμματα ἤ ψηφία) πού ἔχουν σάν σκοπό νά ὑποδείξουν τά γενικά χαρακτηριστικά τῶν ὀχημάτων. Ἂν ὁ κατασκευαστής δέν χρησιμοποιεῖ ἕναν ἤ περισσότερους ἀπό αὐτούς τούς χαρακτῆρες, τά μή χρησιμοποιούμενα διαστήματα πρέπει νά πληροῦνται ἀπό ἀλφαβητικούς ἤ ἀριθμητικούς χαρακτῆρες, ἡ ἐκλογή τῶν ὁποίων ἀφίεται στόν κατασκευαστή.

3.1.1.3. Τό τρίτο τμῆμα, ἀποτελούμενο ἀπό ὀκτώ χαρακτῆρες ἀπό τούς ὁποίους οἱ τέσσερεις τελευταῖοι εἶναι ὑποχρεωτικά ἀριθμητικοί, πρέπει νά ἐπιτρέπει, σέ συνδυασμό μέ τά ἄλλα δύο τμήματα, τήν ἀναγνώριση χωρίς ἀμφιβολία ἑνός ὁρισμένου ὀχήματος. Κάθε θέση πού δέν χρησιμοποιεῖται πρέπει νά πληροῦται μέ τό μηδέν γιά νά ἐπιτευχθεῖ ὁ ὁλικός ἀριθμός χαρακτήρων πού ἀπαιτεῖται.

3.1.2. Πρέπει, κατά τό μέτρο τοῦ δυνατοῦ, νά σημειοῦται ἐπί μιᾶς μόνο γραμμῆς.

Ἐξαιρετικά καί γιά τεχνικούς λόγους, εἶναι δυνατόν ἐπίσης νά σημειοῦται σέ δύο γραμμές. Στήν περίπτωση αὐτή, δέν ἐπιτρέπεται πάντως νά γίνονται διαχωρισμοί στό ἐσωτερικό ἑνός ὁποιουδήποτε ἐκ τῶν τριῶν μερῶν. Ἡ ἀρχή καί τό τέλος κάθε γραμμῆς πρέπει νά περιορίζονται ἀπό ἕνα σύμβολο πού δέν εἶναι οὔτε ἀραβικό ψηφίο οὔτε κεφαλαῖο λατινικό γράμμα καί τό ὁποῖο δέν εἶναι δυνατόν νά συγχέεται μέ τέτοιους χαρακτῆρες. Ἡ διάταξη αὐτή εἶναι δυνατόν νά μήν ἀκολουθεῖται στήν περίπτωση τῶν πινακίδων τοῦ κατασκευαστῆ, ὅταν ὁ ἀριθμός σημειοῦται ἐπί μιᾶς μόνον γραμμῆς. Ἡ παρεμβολή τοῦ συμβόλου στό ἐσωτερικό μιᾶς γραμμῆς μεταξύ τῶν τριῶν μερῶν (σημεῖο 3.1.1) εἶναι ἐπίσης ἐπιτρεπτή.

Δέν πρέπει νά ὑπάρχουν διαστήματα μεταξύ τῶν χαρακτήρων.

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΠΙΝΑΚΙΔΩΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

Τά κατωτέρω παραδείγματα δέν προδικάζουν τίς ἐνδείξεις πού θά ἀπεικονισθοῦν πραγματικά ἐπί τῶν πινακίδων κατασκευαστῆ. Δίδονται μόνο ἐνδεικτικά.

Παράδειγμα 1

STELLA FABBRICA AUTOMOBILI

e · 3 · 1485

3 I S K L M 3 A C 8 B 1 2 3 9 5 4

1 500 kg
2 500 kg
1—730 kg
2—810 kg

Παράδειγμα ἀναφερόμενο σέ ἕνα ὄχημα τῆς κατηγορίας M_1.

Οἱ προβλεπόμενες στό σημεῖο 2.2 συμπληρωματικές πληροφορίες δύνανται νά ἐναποτεθοῦν κάτω ἤ παραπλεύρως τῶν προδιαγραφεισῶν ἐνδείξεων. (Βλ. ὀρθογώνιο μέ διακεκομμένες γραμμές στό παράδειγμα ἀνωτέρω).

Παράδειγμα 2

MAYER KRAFTFAHRZEUGWERK

e · 1 · 501

3 G T W O 1 8 0 0 9 B S 5 1 3 1 2

22 000 kg
38 000 kg
1—7 000 kg
2—8 000 kg
3—8 000 kg

Παράδειγμα ἀναφερόμενο σέ ἕνα ὄχημα τῆς κατηγορίας N_3.

Οἱ συμπληρωματικές πληροφορίες τοῦ σημείου 2.2 δύνανται νά ἐναποτεθοῦν κάτω ἤ παραπλεύρως τῶν προδιαγραφεισῶν ἐνδείξεων. (Βλ. ὀρθογώνιο μέ διακεκομμένη γραμμή στό ἀνωτέρω παράδειγμα).